MOTOROLA

GEBRUIKSAANWIJZING

Model: BLINK1

Wi-Fi® Babyfoon camera

De functies die in deze gebruiksaanwijzing zijn beschreven zijn vatbaar voor wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving.

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 1 27/12/2012 5:15 PM

Welkom...

aan uw nieuwe Motorola babyfoon camera!

Bedankt voor uw aankoop van de BLINK1 Wi-Fi® babyfoon camera. Nu kunt u uw baby zien en horen in zijn kamer of toezicht op uw oudere kinderen houden terwijl ze spelen. U kunt de videocamera zowel vanaf uw PC of notebook als vanaf uw Android™-apparaat of iPhone®/iPad® instellen en bekijken. Bewaar uw origineel aankoopbewijs met datum op een veilige plaats. In geval service van uw Motorola product onder garantie, dient u een kopie van uw aankoopbewijs met datum voor te leggen om uw garantiestatus te bevestigen. Een registratie van het product is niet vereist voor een geldige garantie.

Voor vragen over het product, bel/e-mail naar:

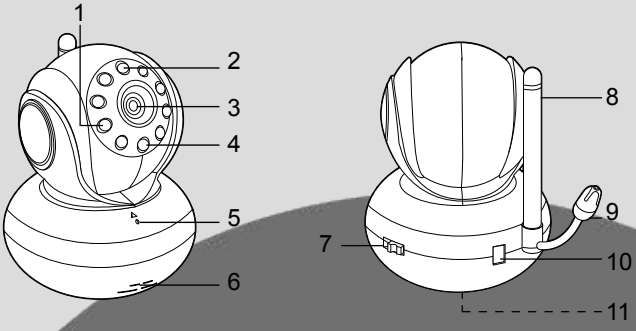
+49 (0) 1805 938 802
Email: motorola-mbp@tdm.de

Deze gebruiksaanwijzing bevat alle informatie die u nodig hebt om het maximum uit uw product te halen.
Lees de veiligheidsinstructies op pagina 5 – 6 voordat u het apparaat installeert.

Inhoud van de verpakking

- 1 x Wi-Fi® camera (in rood, zilver, wit of zwart)
- 1 x Netadapter

Overzicht van uw camera



1. Fotosensor (voor nachtmodus-detectie)
2. Infrarood LEDs (voor nachtzicht)
3. Cameralens
4. Status-LED
5. Microfoon
6. Luidspreker
7. AAN/UIT-schakelaar
8. Antenne
9. Temperatuursensor
10. Netadapteraansluiting
11. Resetknop

Belangrijke richtlijnen voor het installeren van uw Wi-Fi® camera

- Het gebruik van andere 2.4GHz producten, zoals draadloze netwerken, Bluetooth® systemen of magnetronovens, kan de juiste werking van dit product verstoren. Houd de Wi-Fi® camera uit de buurt van dit soort producten of schakel deze uit als storing zich voordoet.
- Zorg dat u altijd een goede Wi-Fi® verbinding hebt.

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 3 27/12/2012 5:15 PM

MOTOROLA

Inhoudsopgave

1. Veiligheidsinstructies..... 5
2. Systeemvereisten 7
3. Aan de slag - Apparaten verbinden 8
3.1 Procedure voor het resetten van de camera: 8
3.2 Gebruikersaccount en camera installeren:
Werking met Android™ apparaten 9
3.3 Gebruikersaccount en camera installeren:
Werking met iPhone®/iPad®..... 13
4. Camera 19
4.1 De camera op de stroomvoorziening aansluiten 19
4.2 Camerafuncties
Werking met PC/ notebook 19
4.3 Een andere camera toevoegen:
Werking met PC/ notebook 21
4.4 Een andere camera bekijken:
Werking met PC/ notebook 22
4.5 Camerafuncties::
Werking met Android™ apparaten 23
4.6 Een andere camera toevoegen:
Werking met Android™ apparaten 25
4.7 Camerafuncties:
Werking met iPhone®/iPad®..... 28
4.8 Een andere camera toevoegen:
Werking met iPhone®/iPad®..... 31
5. Help..... 31
6. Algemene informatie 37
7. Technische specificaties 44

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 4 27/12/2012 5:15 PM

1. Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING:

Verstikkingsgevaar - Houd het snoer van de adapter buiten het bereik van baby's.

Plaats de Wi-Fi® camera of snoeren NOOIT in de wieg. Maak het snoer buiten het bereik van de baby vast. Gebruik nooit een verlengsnoer met de AC-adapter. Gebruik alleen de meegeleverde AC-adapter.

Wi-Fi® camera INSTALLATIE EN WERKING:

- Zoek een locatie voor de Wi-Fi® camera zodat u uw baby in de wieg het best kunt zien.
- Plaats de Wi-Fi® camera op een vlak oppervlak, zoals een ladekast, bureau of boekenrek of maak deze aan de muur vast met behulp van de inkeping in het voetstuk.
- Leg de Wi-Fi® camera of snoeren NOOIT in een wieg.
- Maak het snoer aan de muur buiten het bereik van de baby vast.

WAARSCHUWING

Deze Wi-Fi® camera is in overeenstemming met alle relevante normen inzake elektromagnetische velden en is veilig wanneer de camera wordt gebruikt zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Lees de instructies in deze gebruiksaanwijzing dus grondig door voordat u het apparaat gebruikt.

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 5 27/12/2012 5:15 PM

- Montage door een volwassene is vereist. Houd de kleine onderdelen uit de buurt van kinderen wanneer u het apparaat monteert.
- Dit product is geen speelgoed. Zorg dat kinderen er niet mee spelen.
- Deze Wi-Fi® camera is geen vervanging voor toezicht door een verantwoordelijke volwassene.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.
- Leg de Wi-Fi® camera of kabels niet in de wieg of binnen het bereik van de baby (het apparaat dient zich op een afstand van minimum 1 meter te bevinden).
- Houd de snoeren buiten het bereik van kinderen.
- Dek de Wi-Fi® camera niet met een doek of deken af.
- Voor ingebruikname, test de Wi-Fi® camera en alle functies zodat u ermee vertrouwd bent.
- Gebruik de Wi-Fi® camera niet in de nabijheid van water.
- Installeer de Wi-Fi® camera niet in de nabijheid van een warmtebron.
- Gebruik alleen de meegeleverde netadapter. Gebruik geen andere netadapter, het apparaat kan worden beschadigd.
- Gebruik nooit een verlengsnoer met een netadapter.
- Raak de stekkers nooit aan met scherpe of metalen voorwerpen.

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 6 27/12/2012 5:15 PM

2. Systeemvereisten

Webportaal

- Windows® systeem XP SP3 of hoger
- Mac OS® versie 10.7 of hoger
- Internet Explorer® versie 8.0 of hoger
- Firefox® versie 11.0 of hoger
- Chrome™ versie 18.0 of hoger
- Safari® versie 5.1 of hoger
- Java™ versie 7 of hoger

Android™ Systeem

- Versie 2.3.6 of hoger

iPhone®/iPad® iOS

- Versie 4.3 of hoger

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 7 27/12/2012 5:15 PM

3. Aan de slag - Apparaten verbinden

Sluit de camera met de netadapter aan en steek de stekker in een geschikt stopcontact. De camera dient zich binnen het bereik van de Wi-Fi® router waarmee u de camera wilt koppelen te bevinden.

3.1 Procedure voor het resetten van de camera:

Opmerking: Als u uw camera van de ene router (bijv. thuis) naar de andere router (bijv. kantoor) overbrengt, moet de camera tevens gereset worden en opnieuw ingesteld worden voor Android™ apparaten of iPhone®/iPad®.

1. Zet de AAN/UIT-schakelaar op OFF (UIT) .
2. Druk en houd de RESET knop onderaan de camera ingedrukt.
3. Zet de AAN/UIT-schakelaar op ON (AAN).
4. Houd de RESET knop ingedrukt totdat u een pieptoon hoort.
5. Laat de RESET knop los en wacht totdat de camera de interne resetprocedure heeft voltooid.
6. U hoort na circa 60 seconden twee korte pieptonen en de groene LED begint te knipperen.

- Het kan enkele minuten duren voordat uw camera in de lijst met Wi-Fi® apparaten verschijnt of aan uw account is toegevoegd.
- Het camerabeeld wordt automatisch weergegeven eenmaal de camera is toegevoegd.

Status van het LED-controlelampje:

- Reset / installatie status: snel knipperen
- Niet verbonden status: langzaam knipperen
- Verbonden status: continu aan

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 8 27/12/2012 5:15 PM

3.2 Gebruikersaccount en camera installeren: Werking met Android™ apparaten

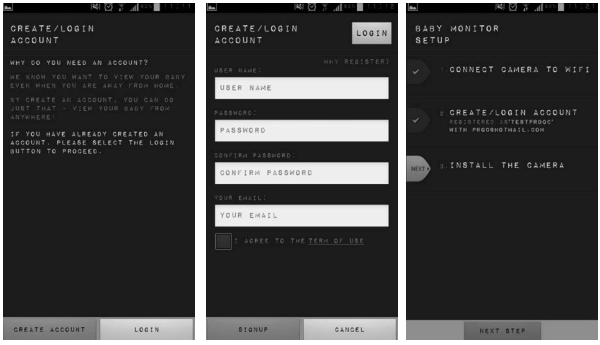
- Download en installeer de toepassing “Monitor Everywhere” vanaf de Google Play™ Store. Opmerking: Als u de toepassing niet kunt vinden, gebruik de browser van uw apparaat om naar www.monitoreverywhere.com te gaan en meer informatie over de installatie te krijgen.
- Schakel de Wi-Fi® op uw Android™ apparaat in en selecteer uw draadloos netwerk.
- Schakel de camera in (zie ***3.1 Procedure voor het resetten van de camera***).
- Start de toepassing “Monitor Everywhere”. De installatiewizard van de babyfoon verschijnt na initialisatie.
- Selecteer CREATE ACCOUNT (Account aanmaken).

BABY MONITOR SETUP
1. CONNECT CAMERA TO WIFI
2. CREATE/LOGIN ACCOUNT
3. INSTALL THE CAMERA
GET STARTED!
SKIP
CONNECT CAMERA TO WIFI
MAKE SURE YOU CONNECT TO A TRUSTED NETWORK
IF IT IS A SECURE NETWORK, YOU WILL NEED TO KEEP THE NETWORK PIN HANDY
CONNECT TO WI-FI
BABY MONITOR SETUP
1. CONNECT CAMERA TO WIFI
CAMERA CONNECTED TO POWLCE
2. CREATE/LOGIN ACCOUNT
3. INSTALL THE CAMERA
NEXT STEP

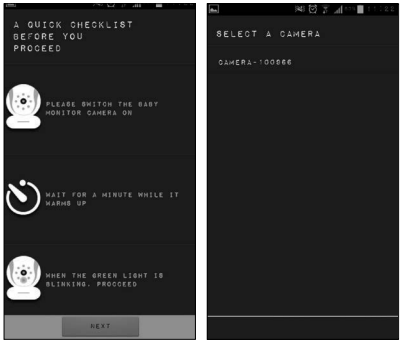
- Selecteer GET STARTED (Aan de slag).
- Volg de instructies op het scherm en selecteer de camera en de Wi-Fi® verbinding die uw camera kan gebruiken. Voer, indien nodig, een wachtwoord in.

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 9 27/12/2012 5:16 PM

- Tik op CONNECT TO Wi-Fi (Verbinding maken met Wi-Fi).
- Tik op NEXT STEP (volgende).



- Selecteer CREATE ACCOUNT (Account aanmaken).
- Voer een gebruikersnaam, een wachtwoord en een e-mailadres in.
- Ga akkoord met de gebruiksvoorwaarden en selecteer SIGN UP (aanmelden).
- Tik op NEXT STEP (volgende).


A QUICK CHECKLIST BEFORE YOU PROCEED
PLEASE SWITCH THE BABY MONITOR CAMERA ON
WAIT FOR A MINUTE WHILE IT WARMS UP
WHEN THE GREEN LIGHT IS BLINKING, PROCEED
NEXT
SELECT A CAMERA
CAMERA-100866

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 10 27/12/2012 5:16 PM

- Volg de controlelijst op het scherm om ervoor te zorgen dat uw camera op de stroomvoorziening is aangesloten en tik op NEXT (volgende).
- Selecteer de camera uit de lijst.

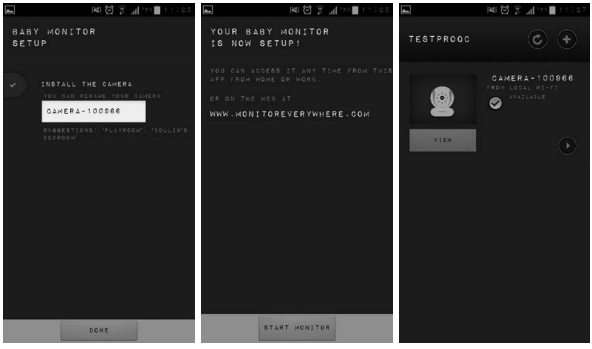
Als de camera-ID niet in de lijst wordt vermeld, reset de camera door volgende procedure uit te voeren.

1. Stel de AAN/UIT-schakelaar op OFF (UIT) in.
2. Druk en houd de RESET knop onderaan de camera ingedrukt.
3. Stel de AAN/UIT-schakelaar op ON (AAN) in.
4. Houd de RESET knop ingedrukt totdat u een pieptoon hoort.
5. Laat de RESET knop los en wacht totdat de camera de interne resetprocedure heeft voltooid.
6. U hoort na circa 60 seconden twee korte pieptonen en de groene LED begint te knipperen.

- Wacht tot vijf minuten. Als het verbindingsproces langer duurt, tik op CANCEL (annuleren) en probeer opnieuw.
- Zorg dat u een goede Wi-Fi® netwerkverbinding hebt.

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 11 27/12/2012 5:16 PM

- Eenmaal uw camera geïnstalleerd is, kunt u deze een andere naam geven.
- Tik op DONE (gedaan).
- Tik op START MONITOR om het camerabeeld weer te geven.
- Tik op VIEW (bekijk) om het camerabeeld en de besturingselementen weer te geven.



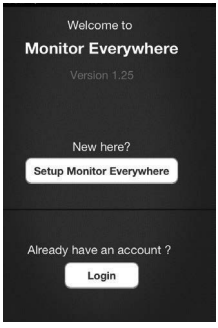
Opmerking:
De Camera-SSID bevindt zich onderaan de camera, bijvoorbeeld: ID: *Camera-1006fa*
U ziet op uw PC/Notebook, Android™ apparaat of iPhone®/ iPad®: *Camera-1006fa.*

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 12 27/12/2012 5:16 PM

3.3 Gebruikersaccount en camera installeren: Werking met iPhone®/iPad®

- Installeer de toepassing “Monitor Everywhere” vanaf de App StoreSM. Opmerking: Als u de toepassing niet kunt vinden, gebruik de browser van uw apparaat om naar www.monitoreverywhere.com te gaan en meer informatie over de installatie te krijgen.
- Start de toepassing “Monitor Everywhere” en volg de aanwijzingen die op het scherm verschijnen:

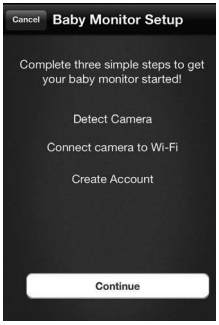
S1



S2

- Selecteer **Setup Monitor Everywhere** (babyfoon instellen) (afbeeldingen S1, 2).

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 13 27/12/2012 5:16 PM



S3

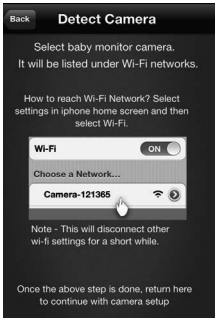
- Tik op **Continue** (volgende) (afbeelding S3).
- Schakel de camera in (zie *3.1 Procedure voor het resetten van de camera*) en volg de instructies die op het scherm verschijnen.

Back
Switch On Camera
Switch on the baby monitor camera
Wait for a couple of minutes while it warms up.
When the green light starts blinking, proceed.
Continue

S4

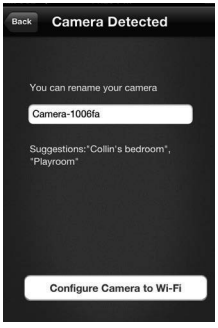
- Tik op **Continue** (volgende) (afbeelding S4).

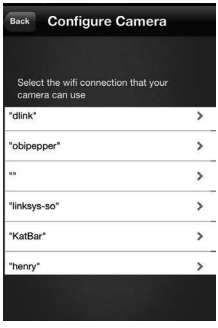
BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 14 27/12/2012 5:16 PM


Back
Detect Camera
Select baby monitor camera.
It will be listed under Wi-Fi networks.
How to reach Wi-Fi Network? Select settings in iphone home screen and then select Wi-Fi.
Wi-Fi
ON
Choose a Network...
Camera-121365
Note - This will disconnect other wi-fi settings for a short while.
Once the above step is done, return here to continue with camera setup

S5 S6

- Op uw iPhone® of iPad®, onder Instellingen selecteer Wi-Fi, en selecteer vervolgens de camera uit de lijst met netwerken en wacht totdat de verbinding tot stand is gebracht (afbeeldingen S5, 6).





S7 S8

- Tik op **Configure Camera to Wi-Fi** (Verbind de camera met WiFi) (afbeeldingen S7,8).

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 15 27/12/2012 5:16 PM

- Voer het ‘Wi-Fi’ wachtwoord voor de camera in (afbeelding S9) en druk vervolgens op **Next (volgende)**.

S9

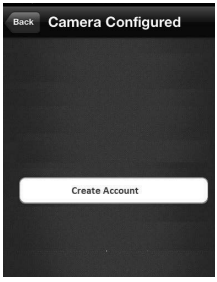
- Op uw iPhone® of iPad®, onder Instellingen selecteer Wi-Fi. Selecteer uw gewenste Wi-Fi verbinding uit de lijst met netwerken en wacht totdat de verbinding tot stand is gebracht (afbeeldingen S10, 11).

Camera Configured
Please switch to your preferred Wi-Fi network.
How to reach Wi-Fi Network? Select settings in iphone home screen and then select Wi-Fi.
Wi-Fi
ON
Choose a Network...
✓ Home

S10 S11

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 16 27/12/2012 5:16 PM

- Druk op de iPhone® of iPad® HOME knop en start de toepassing “Monitor Everywhere” opnieuw.
- Tik op **Create Account** (account aanmaken) en voer een gebruikersnaam, een wachtwoord en een e-mailadres in (afbeeldingen S12, 13).



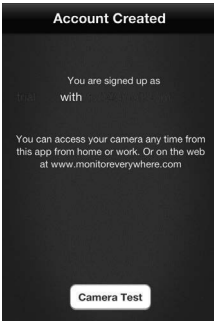
S12

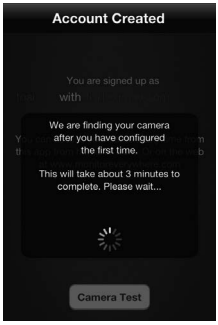
S13

- Tik op **Done** (gereed) om aan te geven dat u met de **Gebruiksvoorwaarden** akkoord gaat. (afbeelding S14)..

S14

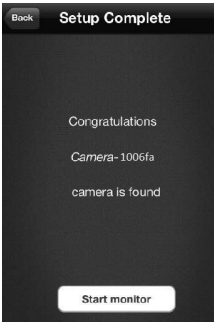
BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 17 27/12/2012 5:16 PM

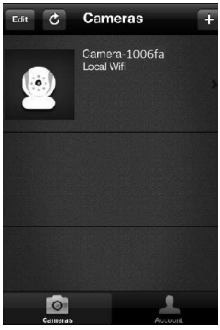

Account Created
You are signed up as
with
You can access your camera any time from this app from home or work. Or on the web at www.monitoreverywhere.com
Camera Test


Account Created
You are signed up as
with
We are finding your camera after you have configured the first time.
This will take about 3 minutes to complete. Please wait...
Camera Test

S15 S16

- Tik op **Camera Test** (afbeeldingen S15, 16).





S17 S18

- Tik op **Start monitor** (afbeelding S17).
- Tik op het camerapictogram om het camerabeeld te starten (afbeelding S18).

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 18 27/12/2012 5:16 PM

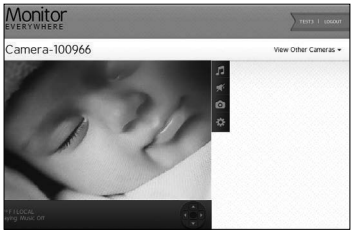
4. Camera

4.1 De camera op de stroomvoorziening aansluiten

- Steek het smalle uiteinde van de netadapter in de netadapteraansluiting en steek de stekker in een geschikt stopcontact.
- Stel de AAN/UIT-schakelaar op ON (AAN) in en de groene stroom-LED brandt. (Opmerking: Om het apparaat uit te schakelen, stel de de AAN/UIT-schakelaar op OFF (UIT) in).

4.2 Camerafuncties
Werking met PC/ notebook

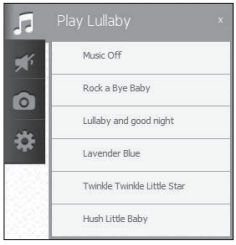
- Ga naar URL: https://www.monitoreverywhere.com.
- Voer de gebruikersnaam en wachtwoord in en tik vervolgens op LOGIN als u reeds een account hebt gemaakt.
- Selecteer de camera en tik op VIEW om het camerabeeld en de besturingselementen te zien.
- Tik op de pictogrammen voor verschillende functies:



BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 19 27/12/2012 5:16 PM

Slaapliedje afspelen:

Tik op het pictogram om het **Play Lullaby** (speel een slaapliedje) menu weer te geven. Selecteer een van de vijf slaapliedjes om af te spelen.
Tik op **Music OFF** (Muziek uit) om het afspelen te stoppen.



Luidspreker:

Tik op het pictogram om de audiobewaking (geluid van de baby) IN of UIT te schakelen.

Foto/Video:

Neem een foto of neem een video op en selecteer de ruimte waar u het bestand op uw computer wilt opslaan.

Camera-instellingen:

In **Display**, pas de videokwaliteit aan.

Beweeg de schuifregelaars van links (-) naar rechts (+) om het contrast, de helderheid en het volume te regelen.

Pan- en kantelfunctie:

Tik op de knoppen omhoog en omlaag en de knoppen links en rechts om de camera te bewegen.

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 20 27/12/2012 5:16 PM

Temperatuur:

De actuele kamertemperatuur wordt altijd in de linkerbenedenhoek weergegeven.

- Tik op LOGOUT (afmelden) om het account te verlaten.

4.3 Een andere camera toevoegen: Werking met PC/ notebook

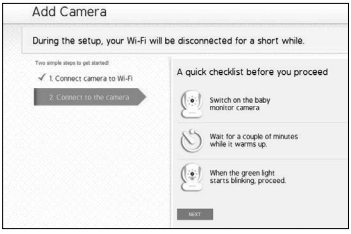
- Tik op het Monitor Everywhere logo en wacht totdat de cameralijst is bijgewerkt.

- Tik op de knop plus om een camera aan dit account toe te voegen.

- Selecteer het Wi-Fi netwerk waarmee u de camera wilt verbinden. Voer, indien nodig, het wachtwoord van het Wi-Fi netwerk in en tik op SUBMIT.

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 21 27/12/2012 5:16 PM

- Volg de controlelijst op het scherm om ervoor te zorgen dat uw camera op de stroomvoorziening is aangesloten. Tik op NEXT (volgende).


Add Camera
During the setup, your Wi-Fi will be disconnected for a short while.
Two simple steps to get started:
1. Connect camera to Wi-Fi
2. Connect to the camera
A quick checklist before you proceed
Switch on the baby monitor camera
Wait for a couple of minutes while it warms up.
When the green light starts blinking, proceed.
NEXT

- Selecteer uw camera uit de lijst en volg vervolgens de instructies op het scherm om het verbindingsproces te voltooien

Monitor
EVERYWHERE
Add Camera
During the setup, your Wi-Fi will be disconnected for a short while.
Two simple steps to get started:
1. Connect camera to Wi-Fi
2. Connect to the camera
Connect to your camera
Try to find available cameras again

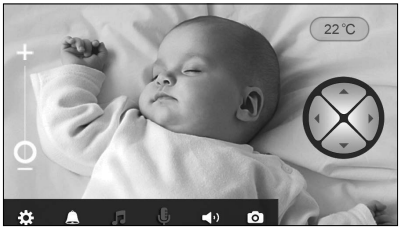
4.4 Een andere camera bekijken: Werking met PC/ notebook

- Tik op VIEW OTHER CAMERA om de cameralijst te bekijken en maak vervolgens uw keuze.

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 22 27/12/2012 5:16 PM

4.5 Camerafuncties: Werking met Android™ apparaten

- Start de toepassing “Monitor Everywhere”.
- Voer de gebruikersnaam en wachtwoord in en tik vervolgens op **Login** (aanmelden) als u reeds een account hebt **gemaakt (zie 3. Aan de slag/ Apparaten verbinden** *Gebruikersaccount en camera installeren*).
- Tik op ⓑ om de naam van de camera te wijzigen of een camera uit de lijst te verwijderen. Tik op de knop return (terug) om naar de cameralijst terug te keren.
- Selecteer de camera en tik op **View** (bekijken) om het camerabeeld te zien. Tik op het display om de besturingselementen van de camera weer te geven.



- Tik op de pictogrammen voor verschillende functies:

Camera-instellingen:

Naam wijzigen, Volume van camera regelen, Helderheid van camera regelen, Geluidsgevoeligheid regelen (Niveau 1 (Laag): een luid geluid is vereist. Niveau 4 (Hoog): een stil geluid zal een melding naar het Android™ apparaat activeren), Temperatuureenheid wijzigen, Videokwaliteit regelen, camera verwijderen, Informatie tonen.

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 23 27/12/2012 5:16 PM

Meldingen:

De meldingsfunctie voor geluids- en temperatuursignalen in-/uitschakelen.

Slaapliedje:

Tik op het pictogram om het Lullaby menu weer te geven. Zet muziek AAN en selecteer een van de vijf slaapliedjes. Zet muziek UIT om het afspelen te stoppen.

Microfoon:

Tik op het pictogram om de terugspreek functie op de camera in te schakelen. Druk en houd het microfoonpictogram ingedrukt om te spreken en laat los om te stoppen.

Luidspreker:

Zet de audiobewaking (geluid van de baby) AAN of UIT.

Foto/Video:

Neem een foto of neem een video op. Tik op het pictogram om de camerafunctie te starten.

Tik op het fotopictogram om de camerafunctie te activeren.

Tik op het videopictogram om de videofunctie te activeren. Tik op de rode stip om de opname te starten en het vierkant om te stoppen.

De foto's en video's worden in het intern flashgeheugen van uw Android™ apparaat opgeslagen. Deze kunnen vanaf Galerie of Media Player worden geopend. Om video's af te spelen, gebruik de toepassing "Monitor Everywhere" of een toepassing van een derde, zoals MX player, die MJPG (Motionjpeg) kan afspelen.

Zoomfunctie:

Schuif de zoom van - naar + om het beeld te vergroten en vice versa.

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 24 27/12/2012 5:16 PM

Pan- en kantelfunctie:

Druk op de knoppen omhoog en omlaag en de knoppen links en rechts om de camera te bewegen.

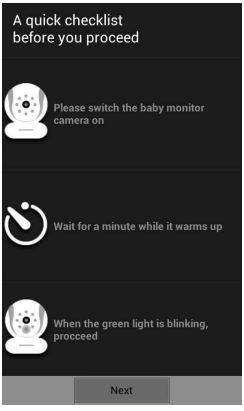
Temperatuur:

Het display geeft altijd de huidige kamertemperatuur weer.

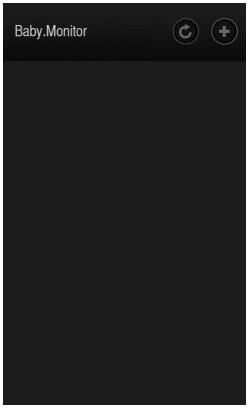
- Druk op de knop Menu van uw Android™ apparaat en selecteer Logout om het account te verlaten.

4.6 Een andere camera toevoegen: Werking met Android™ apparaten

- Om een andere camera toe te voegen, volg de nummervolgorde die op het scherm verschijnt:


A quick checklist
before you proceed
Please switch the baby monitor camera on
Wait for a minute while it warms up
When the green light is blinking, procceed
Next

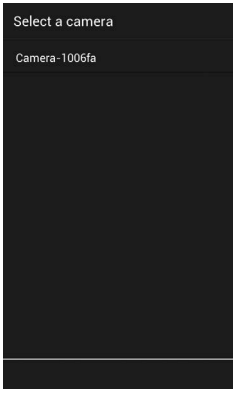
A1

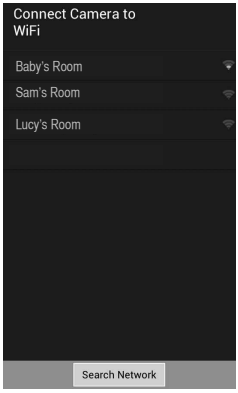


A2

- Tik op **Next (volgende)**. (afbeelding A1)

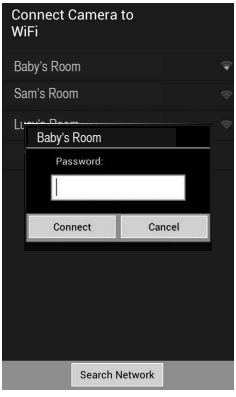
BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 25 27/12/2012 5:16 PM

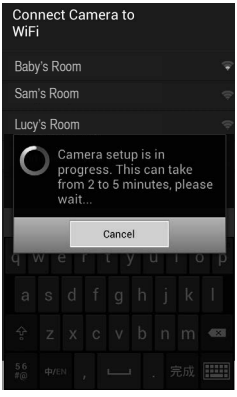




A3 A4

- Selecteer uw camera (afbeelding A3) en selecteer vervolgens uw gewenst Wi-Fi® netwerk (afbeelding A4).




Connect Camera to WiFi
Baby's Room
Sam's Room
Lucy's Room
Camera setup is in progress. This can take from 2 to 5 minutes, please wait...
Cancel

A5 A6

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 26 27/12/2012 5:16 PM

- Voer, indien nodig, uw netwerkwachtwoord in (afbeelding A5).
- Het kan enkele minuten duren voordat uw camera aan uw account is toegevoegd (afbeelding A6).
- Het camerabeeld wordt automatisch weergegeven eenmaal de camera is toegevoegd.

Opmerking:
Als u uw camera opent via een mobiel netwerk verschillend van uw thuisnetwerk (over het internet, zoals een Android™ apparaat of iPhone ®), verschijnt het volgend bericht regelmatig. "This video has been viewed for about 5 minutes. Do you want to play again?" ("*Deze video werd circa 5 minuten bekeken. Wilt u doorgaan?*")
Druk op **Yes** (Ja) om door te gaan of **No** (Nee) om het afspelen te stoppen.

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 27 27/12/2012 5:16 PM

4.7 Camerafuncties: Werking met iPhone®/iPad®

- Start de toepassing “Monitor Everywhere”.
- Als u reeds een account hebt gemaakt (zie 3. ***Aan de slag - Apparaten verbinden*** *Gebruikersaccount en camera installeren*), voer uw wachtwoord in, tik vervolgens op **Return** en **Done**.
- Tik op het camerapictogram om het camerabeeld weer te geven.
- Tik op het display om de besturingselementen van de camera weer te geven.

- Tik op de pictogrammen voor verschillende functies:

Camera-instellingen:

Naam van camera wijzigen, Volume van camera regelen, Helderheid van camera regelen, Geluidsgevoeligheid regelen om melding te activeren of Microfoon van monitorapparaat uitschakelen om melding te voorkomen, Temperatuureenheid wijzigen, Videokwaliteit instellen, Deze camera verwijderen, Informatie tonen.

- Tik op Back om naar de besturingselementpictogrammen terug te keren.

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 28 27/12/2012 5:16 PM

- **Slaapliedje:**

  Tik op het pictogram om het Lullaby menu weer te geven. Zet muziek AAN en selecteer een van de vijf slaapliedjes. Zet muziek UIT om het afspelen te stoppen. Selecteer Done (gereed) of Cancel (annuleer) om naar de besturingselementpictogrammen terug te keren.

Microfoon:

Tik op het pictogram om de terugspreek functie op de camera in te schakelen. Tik op en houd het microfoonpictogram ingedrukt om te spreken en laat los om te stoppen.

Luidspreker :

Tik op het pictogram om de audiobewaking (guluid van de babay) IN of UIT te schakelen.

Foto:

Tik op het pictogram om de camerafunctie te starten en een foto te nemen. In Instellingen op uw iPhone®, selecteer **Privacy > Photos**. Kies **Baby Cam ON** om toegang tot de foto's te krijgen. Let op, het opnemen en afspelen van video's worden niet ondersteund op iOS apparaten.

Zoomfunctie:

Schuif de zoom van - naar + om het beeld te vergroten en vice versa.

Pan- en kantelfunctie:

Tik op de knoppen omhoog en omlaag om te kantelen en de knoppen links en rechts om de camera te bewegen.

Temperatuur:

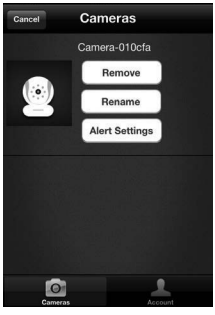
De actuele kamertemperatuur wordt altijd in de

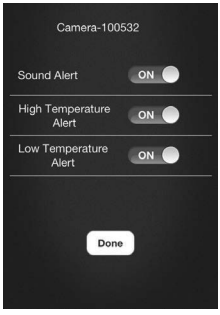
linkerbenedenhoek weergegeven.

Tik op **Cameras** om naar de cameralijst terug te keren.

Tik op + om een andere camera aan de lijst toe te voegen.

- Tik op **Edit (bewerken).**
- Tik op **Remove (verwijderen)** om een camera van de lijst te verwijderen.
- Tik op **Rename (hernoemen)** om een camera een nieuwe naam te geven.
- Tik op **Alert Settings (waarschuwingen)** om meldingen te ontvangen als er lawaai wordt gedetecteerd of de temperatuur in de kamer van uw baby te hoog of te laag is.





- Als u Alert Settings gebruikt, in Instellingen op uw iPhone®/ iPad®, selecteer **Notifications > Baby Cam > Notification Center ON**.
- Selecteer uw gewenst signaaltype, keer terug naar de toepassingen en tik op **Done (gereed)**.
- Tik op **Cancel (annuleer)** om naar de cameralijst terug te keren.
- Tik op **Account** om het wachtwoord te wijzigen.
- Tik op **Logout (afmelden)** om het account te verlaten.

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 30 27/12/2012 5:16 PM

4.8 Een andere camera toevoegen: Werking met iPhone®/iPad®

Volg dezelfde stappen als **3.3 Gebruikersaccount en camera installeren, Werking met iPhone®/iPad®**.

5. Help

Geluidsstoring
Om achtergrondruis of echo te voorkomen, zorg voor voldoende afstand tussen uw apparaat en de Wi-Fi® camera.
Het gebruik van andere 2,4 GHz producten, zoals Bluetooth systemen of magnetronovens, kan de juiste werking van dit product verstoren. Houd de Wi-Fi® camera minimum 1,5 meter uit de buurt van dit soort producten of schakel deze uit als storing zich voordoet.

Verbroken verbinding
Controleer uw Wi-Fi instellingen. Indien nodig, verbind uw Wi-Fi opnieuw. Zorg dat de Wi-Fi® camera ingeschakeld is. Wacht enkele minuten om de verbinding met het Wi-Fi netwerk tot stand te brengen.

Als u uw wachtwoord bent vergeten
Als u uw wachtwoord niet meer weet, tik op **Forgot password** (wachtwoord vergeten) en voer uw e-mailadres in. Een nieuw wachtwoord wordt onmiddellijk naar uw e-mailadres verzonden.

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 31 27/12/2012 5:16 PM

Probleem -omschrijving / Fout	Oplossing
Ik kan me, zelfs na registratie, niet aanmelden.	Controleer uw gebruikersnaam en wachtwoord.
Ik krijg volgend foutbericht: “Email ID is not registered” (E-mail ID is niet geregistreerd).	Zorg dat u bij ons geregistreerd bent. Tik op **Create Account (account aanmaken)** om een account te maken zodat u de Wi-FiÈ babyfoon kunt . gebruiken.
Wat moet ik doen als ik mijn wachtwoord ben vergeten?	Klik op de “Forgot Password” (*Wachtwoord vergeten*) link in de *www.monitoreverywhere.com* website OF uw Android™ of iOS toepassing. We zullen u een nieuw wachtwoord naar uw geregistreerde e-mail ID sturen.
Ik krijg geen nieuw wachtwoord nadat ik de optie "Forgot password" (Wachtwoord vergeten) heb gebruikt.	1. De e-mail kan naar uw map met ongewenste e-mail zijn verplaatst. Controleer uw map met ongewenste e-mail. 2. Het krijgen van uw e-mails kan vertraging hebben opgelopen. Wacht even en controleer opnieuw.
Als ik me in de “remote mode” (externe modus) bevindt, stopt de video na 5 minuten. Hoe kan ik langer kijken?	Als u toegang tot uw camera verkrijgt via een netwerk verschillend van uw thuisnetwerk (over het internet), wordt uw video na 5 minuten onderbroken. Klik nogmaals op de camera vanaf de Android™/iOS toepassing om het streamen opnieuw te starten. Als u toegang tot uw camera verkrijgt vanaf uw webbrowser, druk op de **Reload** (herladen) knop om het videostreamen opnieuw te starten.

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 32 27/12/2012 5:16 PM

Mijn telefoontoepassing geeft het volgend bericht weer: “Unable to connect to BMS server” (*Kan geen verbinding met BMS server maken*).	1. Controleer de sterkte van het Wi-Fi netwerk. 2. Controleer of een verbinding met het internet tot stand is gebracht door de telefoonbrowser te starten en naar een website, zoals www.google.com, te gaan 3. Probeer opnieuw als u met het internet bent verbonden.
Tijdens het toevoegen van een nieuwe camera aan mijn account, vind ik geen camera’s om toe te voegen.	Als u probeert om een camera toe te voegen die u reeds vroeger aan uw account / andere account hebt toegevoegd, dient u de camera eerst te resetten. Druk in dit geval de RESET knop onderaan de camera in en houd deze gedurende 6 seconden ingedrukt.
Wat zijn de ondersteunde browsers om toegang vanaf mijn PC/MAC te verkrijgen?	Op PC en MAC bevelen we aan om Google Chrome te gebruiken. De volgende browsers worden echter tevens ondersteund: PC: Internet Explorer 8 en hoger, MAC: Safari
Ik heb problemen om vanaf een externe PC of mijn 3G telefoon toegang tot de camera te verkrijgen.	Controleer de Wi-Fi routerinstellingen bij u thuis en schakel UPNP op uw router in voor betere streamprestaties naar een extern apparaat. Als u thuis meerdere Wi-Fi routers hebt, configureer uw camera om een verbinding met de router met de breedband-/lijnverbinding te maken.

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 33 27/12/2012 5:16 PM

Wat is de betekenis van een knipperende LED?	Een knipperde LED geeft de volgende status aan: Snel knipperen: Uw camera bevindt zich in de installatiemodus. In deze modus kunt u de camera aan uw account toevoegen. De camera bevindt zich in de installatiemodus wanneer u deze uit de verpakking haalt. Om de camera op de installatiemodus te resetten, druk en houd de RESET knop onderaan de camera ingedrukt totdat u een lange pieptoon hoort. Langzaam knipperen: De camera is met de router aan het verbinden of de verbinding met de router is verbroken. Zorg dat de camera zich binnen het Wi-Fi signaalbereik bevindt. In een woning is het bereik over het algemeen circa 25-30 meter. LED brandt continu: De camera is met het Wi-Fi netwerk verbonden.
Ik heb geen toegang tot mijn camera.	Controleer of de camera zich binnen het Wi-Fi bereik bevindt. Als de LED op uw camera langzaam knippert, breng de camera dichter bij de router voor een beter Wi-Fi bereik en probeer opnieuw.
Tijdens de laatste installatiestap van het Android ™ of iOS apparaat is het niet mogelijk om mijn camera te vinden waardoor de installatie mislukt.	Reset de camera naar de installatiemodus en probeer opnieuw. Druk en houd de RESET knop onderaan de camera ingedrukt totdat u een lange pieptoon hoort. De camera herstart na enkele minuten De LED knippert snel om aan te geven dat de camera zich in de installatiemodus bevindt.

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 34 27/12/2012 5:16 PM

Zelfs al heb ik toegang tot mijn camera vanaf hetzelfde Wi-Fi netwerk, mijn camera wordt nog steeds als extern aangegeven. Ik kan de camera slechts gedurende 5 minuten per keer bekijken.	Controleer de draadloze instellingen van uw router. In routers, zoals Buffalo, is er een optie genaamd Wireless Isolation. Schakel deze optie uit.
Als ik de camera wil bekijken, krijg ik een prompt om de firmware van de camera bij te werken. Wat moet ik doen?	Werk uw firmware bij. Dit duurt circa 5 minuten. We voorzien regelmatig upgrades om de camerafuncties te verbeteren.
Ik kan de iOS toepassing in de App Store™. niet vinden.	Dit is een bekend probleem bij sommige gebruikers die iOS versie 6.0.1 gebruiken. Open volgende link op uw iPad browser om de toepassing te downloaden: https://itunes.apple.com/us/ app/monitor-everywhere/id577753318?mt=8&uo=4
Welke platformen worden ondersteund om toegang tot mijn camera te verkrijgen?	Android™ OS versie 2.3.6 of hoger, iOS versie 4.3 of hoger, Windows® XP SP3 of hoger, Internet Explorer®, Chrome™, MAC OS®, Safari®
Ik hoor geen geluid wanneer ik een verbinding met een externe camera heb..	Tik op het luidsprekerpictogram in het videostreamscherm om geluid te horen. Het geluid is standaard niet ingeschakeld wanneer u toegang tot een externe camera verkrijgt.

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 35 27/12/2012 5:16 PM

Wat is de betekenis van “Lokale camera” en “Externe camera”?	Een lokale camera is wanneer u toegang tot uw camera verkrijgt vanaf hetzelfde draadloos netwerk (Thuis). Een externe camera is wanneer u toegang tot uw camera verkrijgt wanneer u niet thuis bent. U kunt een 3G of externe Wi-Fi verbinding gebruiken.
Wat betekent het bericht “PAN TILT disabled because of network speed” (PAN TILT uitgeschakeld door netwerksnelheid)?	Het bewegen van de camera is uitgeschakeld wanneer uw netwerksnelheid laag is. Het bericht verschijnt op het toepassingsscherm wanneer dit zich voordoet.
Ik heb problemen om vanaf Internet Explorer toegang tot mijn camera's te verkrijgen. Wat moet ik doen?	De volgende link brengt u naar de probleemoplossingsgids voor problemen die met Internet Explorer verband houden: https://monitoreverywhere.com/BMS/ troubleshoot.jsp?nojavaie https://monitoreverywhere.com/BMS/ troubleshoot.jsp?javadisabledie
Ik heb problemen om vanaf Google Chrome™ toegang tot mijn camera's te verkrijgen. Wat moet ik doen?	De volgende link brengt u naar de probleemoplossingsgids voor problemen die met Google Chrome™ verband houden: https://monitoreverywhere.com/BMS/ troubleshoot.jsp?nojavach https://monitoreverywhere.com/BMS/ troubleshoot.jsp?javadisabledch
Ik heb problemen om vanaf Safari toegang tot mijn camera's te verkrijgen. Wat moet ik doen?	De volgende link brengt u naar de probleemoplossingsgids voor Safari op MAC: https://monitoreverywhere.com/BMS/ troubleshoot.jsp?javadisabledsf https://monitoreverywhere.com/BMS/ troubleshoot.jsp?nojavasf

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 36 27/12/2012 5:16 PM

Ik kan vanaf Internet Explorer® geen toegang tot mijn camera's verkrijgen. Ik gebruik Internet Explorer® versie 6 OF Versie 7.	De minimum vereiste is een Internet Explorer® versie hoger dan 7. Update uw browser. U kunt tevens Google Chrome™ gebruiken om toegang te verkrijgen.

6. Algemene informatie

Als uw product niet naar behoren werkt....

1. Lees deze gebruiksaanwijzing.
2. Neem contact op met de klantendienst via:
   +49 (0) 1805 938 802
   Email: motorola-mbp@tdm.de

Beperkte garantie voor consumentenproducten en -accessoires (“Garantie”)

Bedankt voor uw aankoop van dit Motorola merkproduct, geproduceerd onder licentie door Binatone Electronics International LTD (“BINATONE”).

Wat dekt deze garantie?

BINATONE waarborgt dat dit Motorola merkproduct (“Product”) of het gecertificeerd accessoire (“Accessoire”), dat wordt verkocht om samen met dit product te worden gebruikt, vrij van defecten in materiaal en vakmanschap is bij normaal consumentengebruik en voor een periode zoals hieronder beschreven, mits onderstaand vermelde uitsluitingen. Deze garantie is exclusief en niet overdraagbaar.

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 37 27/12/2012 5:16 PM

Wie is gedekt?

Deze garantie geldt alleen voor de eerste consumentenkoper en is niet overdraagbaar.

Wat zal BINATONE doen?

BINATONE of zijn bevoegde distributeur zal naar eigen goeddunken en binnen een commercieel redelijke tijd elk product of accessoire dat niet met deze garantie in overeenstemming is repareren of vervangen. We kunnen hiervoor functioneel gelijkwaardige herstelde/ opgeknapte/ tweedehands of nieuwe producten, accessoires of onderdelen gebruiken.

Welke andere beperkingen zijn er?

ELKE IMPLICIETE GARANTIE, INCLUSIEF EN ZONDER BEPERKING VAN DE IMPLICIETE HANDELS- EN GESCHIKTHEIDSGARANTIES VOOR EEN BEPAALD DOEL, IS BEPERKT TOT DE DUUR VAN DEZE BEPERKTE GARANTIE, ZO NIET IS DE REPARATIE OF VERVANGING DIE DOOR DEZE EXPLICIETE BEPERKTE GARANTIE WORDT VOORZIEN DE EXCLUSIEVE REMEDIE VAN DE CONSUMENT, EN DEZE VERVANGT ALLE ANDERE EXPLICIETE OF IMPLICIETE GARANTIES. MOTOROLA OF BINATONE KAN ONDER GEEN ENKELE OMSTANDIGHEID, INCLUSIEF NALATIGHEID, AANSPRAKELIJK WORDEN GESTELD VOOR SCHADE BOVEN DE AANKOOPPRIJS VAN HET PRODUCT OF ACCESSOIRE, OF VOOR ENIGE INDIRECTE, INCIDENTELE, SPECIALE OF GEVOLGSCHADE OF VERLIES VAN INKOMSTEN OF WINSTEN, VERLIES VAN BUSINESS, VERLIES VAN INFORMATIE OF ANDER FINANCIEEL VERLIES VOORTVLOEIEND UIT OF IN VERBAND MET HET VERMOGEN OF ONVERMOGEN OM

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 38 27/12/2012 5:16 PM

DE PRODUCTEN OF ACCESSOIRES TE GEBRUIKEN, VOOR ZOVER DE WET DIT TOESTAAT.

Bepaalde jurisdicties laten geen beperking of uitsluiting van incidentele of gevolgschade, of beperking wat betreft de lengte van een impliciete garantie toe, zodoende is het mogelijk dat bovenstaande beperkingen of uitsluitingen voor u niet van kracht zijn. Deze garantie geeft u specifieke juridische rechten. U kunt tevens andere rechten hebben die van jurisdictie tot jurisdictie verschillen

Producten die zijn gedekt	Garantieperiode
Consumentenproducten	**Twee (2) jaar** vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum van het product door de eerste consumentenkoper van het product.
Consumentenaccessoires	**Negentig (90) dagen** vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum van het accessoire door de eerste consumentenkoper van het product.
Consumentenproducten en –accessoires die gerepareerd of vervangen zijn	**Het saldo van de oorspronkelijke garantie of negentig (90)** dagen vanaf de verzenddatum naar de consument, welke langer is.

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 39 27/12/2012 5:16 PM

Uitsluitingen

Normale slijtage. Regelmatig onderhoud, reparatie en vervangen van onderdelen door normale slijtage vallen niet onder deze garantie.

Misbruik en verkeerd gebruik. Defecten of schade veroorzaakt door: (a) onjuiste bediening, opslag, misbruik of verkeerd gebruik, ongeval of nalatigheid, zoals fysieke schade (barsten, krassen, enz.) aan het oppervlak van het product door misbruik; (b) contact met vloeistoffen, water, regen, extreme vochtigheid of transpiratie, zand, vuil of dergelijke, extreme hitte of voedsel; (c) gebruik van de producten of accessoires voor commerciële doeleinden of het product of accessoire aan abnormaal gebruik of omstandigheden blootstellen; of (d) andere handelingen die niet de fout van MOTOROLA of BINATONE zijn vallen niet onder deze garantie.

Het gebruik van niet-Motorola merkproducten en –accessoires. Defecten of schade veroorzaakt door het gebruik van niet-Motorola merkproducten of -accessoires of gecertificeerde producten of accessoires of andere randapparatuur vallen niet onder deze garantie.

Onbevoegde reparaties of aanpassingen. Defecten of schade veroorzaakt door het repareren, testen, afstellen, installeren, onderhouden, wijzigen of aanpassen van het product of accessoire door een persoon die geen deel uitmaakt van MOTOROLA, BINATONE of zijn bevoegde servicecentra vallen niet onder deze garantie.

Gewijzigde producten. Producten of accessoires met (a) verwijderde, gewijzigde of uitgewiste serienummer of datumlabel; (b) beschadigde afdichtingen of die onbevoegd gedemonteerd werden; (c) verkeerde kaartserienummer; of (d) afwijkende of niet-Motorola behuizingen of onderdelen vallen niet onder deze garantie.

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 40 27/12/2012 5:16 PM

Communicatiediensten. Defecten, schade of storing van producten of accessoires veroorzaakt door een communicatiedienst of -signaal waarop u geabonneerd bent of die u samen met de producten of accessoires gebruikt vallen niet onder deze garantie

Hoe uw service onder garantie of andere informatie krijgen?

Om service of informatie te krijgen, bel naar:

+49 (0) 1805 938 802

Email: motorola-mbp@tdm.de

U zult vervolgens informatie krijgen over hoe de producten of accessoires op uw kosten en risico naar een BINATONE bevoegde reparatiecentra te verzenden.
Om service te krijgen dient u het volgende bij te voegen: (a) het product of accessoire; (b) het oorspronkelijk aankoopbewijs (ontvangstbewijs) met vermelding van de datum, plaats en verkoper van het product; (c) als een garantiekaart met uw verpakking is meegeleverd, een volledig ingevulde garantiekaart met vermelding van het serienummer van het product; (d) een geschreven omschrijving van het probleem; en bovenal (e) uw adres en telefoonnummer.
Deze voorwaarden vormen de volledige garantie-overeenkomst tussen u en BINATONE wat betreft de door u gekochte producten of accessoires, en vervangen alle vroegere overeenkomsten of verklaringen, waaronder verklaringen gemaakt in een literaire publicatie of promomateriaal dat door BINATONE werd uitgegeven of verklaringen gemaakt door een vertegenwoordiger, werknemer of personeelslid van BINATONE, die met de gemelde aankoop verband kunnen houden.

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 41 27/12/2012 5:16 PM

HET TOESTEL AFDANKEN (MILIEU)

Aan het einde van de levensduur van het product mag u dit product niet weggooien met het normale huishoudafval, maar moet u het product naar een inzamelingspunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur brengen. Dat wordt aangegeven met het symbool op het product, in de gebruikershandleiding en/of op de verpakking. Sommige productmaterialen kunnen worden hergebruikt als u ze naar een inzamelingspunt brengt. Door sommige onderdelen of grondstoffen van gebruikte producten aan te bieden voor hergebruik levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over de inzamelingspunten in uw regio.

De batterijen moeten worden verwijderd voordat het toestel wordt weggegooid. Gooi de batterijen op een milieuvriendelijke manier weg, volgens de voorschriften van uw land.

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 42 27/12/2012 5:16 PM

BINATONE TELECOM PLC
1 Apsley Way London NW2 7HF,United Kingdom.
Tel: +44(0) 20 8955 2700 Fax: +44(0) 20 8344 8877
e-mail: binatoneuk@binatonetelecom.co.uk

EC Declaration of Conformity

We the manufacturer / Importer : Binatone Telecom Plc
1 Apsley Way London
NW2 7HF, United Kingdom.

Declare under our sole responsibility that the following product

Type of equipment:	2.4GHZ Wi-Fi Baby Monitor (Wireless Camera)
Model Name:	MSC3,BLINK1, MBP2000BU, MBP1000BU
Country of Origin:	China
Brand:	Motorola

complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to ***Radio Spectrum Matters***, the Council Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to ***electromagnetic compatibility (EMC)*** and the European Community Directive 2006/95/EC relating to ***Electrical Safety.***
Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements according to Article 3 R&TTE was based on Annex III of the Directive 1999/5/EC and the following standard:

Radio Spectrum:	EN300328 V1.7.1 (2006-10)
EMC:	EN301489-17 V2.1.1 (2009-05) EN301489-1 V1.8.1 (2008-04)
Electrical Safety:	EN60950-1:2006+A11:2009+A1: 2010
RF Safety	EN 62311 :2008

The product is labelled with the European Approval Marking CE as show. Any Unauthorized modification of the product voids this Declaration.

CE

Manufacturer / Importer
(Signature of authorized person)

Karl Heinz Mueller/ Chief Technical Officer

London, 15 Dec 2012
Place & Date :

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 43 27/12/2012 5:16 PM

7. Technische specificaties

Camera

Wi-Fi	802.11 b/g/n
Beeldsensor	Kleur CMOS
Lens	f 2.6 mm, F = 2.8
IR LED	8 stuks
Voeding	**Adapter:**
	Keen Ocean Industrial Ltd.
Type	P/N: S01-005-0050-01000
Invoer	100-240 VAC, 50/60 Hz, 0.15 A
Uitvoer	5 V DC, 1000 mA

BLINK1_DUTCH_A6_v1_2012_12_27.indd 44 27/12/2012 5:16 PM

MOTOROLA

Geproduceerd, verdeeld of verkocht door Binatone Electronics International LTD., officiële licentiehouder voor dit product. MOTOROLA en het gestileerde M logo zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van Motorola Trademark Holdings, LLC. en worden onder licentie gebruikt. Mac, Mac OS, iPhone, iPad en Safari zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de V.S. en overige landen. Android en Chrome zijn geregistreerde handelsmerken van Google Inc. en worden met toestemming gebruikt. Wi-Fi is een handelsmerk van de Wi-Fi Alliance. Windows XP en Internet Explorer zijn handelsmerken van de Microsoft-groep van bedrijven. Oracle en Java zijn geregistreerde handelsmerken van Oracle en/of zijn dochtermaatschappijen. Alle andere handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren.

© 2012 Motorola Mobility LLC.
Alle rechten voorbehouden.

CE

Versie 1.0
Gedrukt in China